



OCTUBRE - DICIEMBRE 2023



# San Pascual

Lifestyle  
by PORCELANOSA

PORCELANOSA  
T I E N D A S



cerámica  
parquet  
mármol  
hidromasaje  
cocinas  
spas  
mobiliario baño  
griferías  
sanitarios

PORCELANOSA  
T I E N D A S

teléfono de atención al cliente: 901 100 201  
www.porcelanosagrupo.com // info@porcelanosa.com



PORCELANOSA  
Revestimiento **Cemento Manhattan** 59,6 x 59,6 cm.  
Pavimento **Tablón Antracita** 18 x 110 cm.



Vila-real

Año LI

Nº 406

Octubre- Diciembre 2023

### Dirección:

Madre María Dolores Pérez Torres

### Consejo de Redacción:

José Pascual Serrano Rovira

José Batalla Bosquet

Nieves Adsuara Cabedo

Manuel P. Menero Pesudo

Ricardo Cantavella Escrig

Mn. Vicente Gimeno Estornell

Salvador Carracedo Benet

Rafael Moner Colonques

Pascual Luis Segura Moreno

### Colaboración Invitada:

Joaquín Lizandra Rubio

Pascual Cubedo

Pura Andreu Serra

### Fotografías:

Ricardo Cantavella Escrig

Christian P. Segura Pescador

Pascual Luis Segura.

Archivo Monasterio San Pascual

### Administración:

M.M. Clarisas de San Pascual

Arrabal de San Pascual, 70

12540 Vila-real (Castellón)

Teléfono: 964 52 03 88

clarissanpascual@yahoo.es

clarissanpascual@hotmail.com

Facebook: basilicadesanpascual

### Con la colaboración:

Fundación Pro Monasterio Basílica

de San Pascual, y el patrocinio de

la Excmo. Diputación Provincial de

Castellón

### Depósito Legal:

CS-176-89

### Portada:

Alegoría a la Navidad.

Autor: José Manuel Llorens Martínez

### Contraportada:

La Purísima del Ilmo. Ayuntamiento

de Vila-real.

Fotografías: Christian P. Segura

Pescador

### Imprime:

Imprenta Sichert S.L.

## EL IMPULSO QUE NOS DA EL NIÑO DIOS

Un saltador de pértiga mira al frente y se concentra antes de emprender la carrera y saltar. En el último momento reúne fuerzas para tomar impulso y superar la altura del listón. Aunque no seamos atletas, todos cogemos impulso en algún momento; los jóvenes para preparar un nuevo curso y los menos jóvenes para atender sus trabajos, sus obligaciones, con toda su dedicación y esfuerzo. Las personas hacemos acopio de energía para actuar con determinación y así vencer las dificultades que se nos presentan a lo largo de nuestras vidas.

Si bien el empuje lo ejercemos individualmente, no es menos cierto que la iniciativa se alimenta, con bastante frecuencia, de las fuerzas y los ánimos que nos transmiten desde fuera del ámbito particular. La reflexión sosegada de un amigo nos ayuda en la decisión de abrir un negocio, de mudarnos, de llevar una vida saludable; la invitación de alguien a quien apreciamos nos estimula a hacer un viaje, a acompañarle en una celebración. Al mismo tiempo, cualquiera de nosotros también proporciona aliento a familiares y amigos y persigue precisamente eso, ofrecerles nuestro ímpetu para afrontar nuevos retos; hay reciprocidad. En estas fechas, los cristianos estamos bendecidos por el impulso que nos da el Nacimiento del Salvador. Este es un impulso sostenido en el tiempo, que no se limita a una circunstancia o momento puntual. Este tiempo litúrgico despierta en nosotros sentimientos de amor hacia el prójimo. La fuerza que nos transmite el Niño Dios es imperecedera. Así, gracias a Él, estamos dispuestos a atender a nuestras familias, a dar apoyo a quienes nos rodean, a visitar y a cuidar enfermos... En definitiva, a ejercer un impulso sanador valorando la cercanía de Jesús en nuestras vidas. San Pascual lo practicó y nos dejó un testimonio de amor verdadero y de acompañamiento a los demás.

No importa tanto el momento en que cada uno recibe ese impulso que nos proyecta hacia la caridad y la misericordia, sino nuestra fe y constancia para conducir una vida digna del Evangelio de Jesucristo. La parábola de los obreros de la viña, que se ha proclamado en este tiempo litúrgico, ilustra la bondad y la justicia del dueño de la viña y nos muestra que podemos recibir su llamada en cualquier momento y ser recompensados. El dueño de la viña contrató obreros a primera hora, otros a media mañana y algunos al atardecer. Los primeros creen que merecen mayor salario, pero el dueño contestó a unos de ellos:

“Amigo, no te hago ninguna injusticia. ¿No nos ajustamos en un denario? Toma lo tuyo y vete. Quiero darle a este último igual que a ti” (Mt, 20,13-14). La Natividad del Señor puede ser el estímulo que encienda nuestro corazón cristiano; la llamada a alegrarse con el bien de los demás, a contentarse con lo recibido. El impulso del Salvador nos conduce a la generosidad, la compasión y la esperanza.

Este número de nuestra revista contiene aportaciones que nos fortalecen. Los congresos eucarísticos son ocasiones ideales para tomar impulso. Así lo pone de manifiesto Salvador Carracedo en su artículo sobre el Congreso Eucarístico Internacional de Ámsterdam. Pascual Cubedo nos refiere el Congreso Eucarístico Nacional celebrado en Valencia en 1972, en el que se expusieron reliquias de nuestro santo. Asimismo, el padre Aníbal nos presenta el Congreso Eucarístico Internacional que se celebrará en Quito (Ecuador) el próximo año. La devoción popular es signo de constancia. Pascual Segura nos describe un panel que se encuentra en Torrent, donde aparece San Pascual con el Beato Andrés Hibernón orando ante la Purísima. El estímulo, la ternura y la devoción por la Eucaristía quedan diestramente reflejados en la descripción de unos grabados de nuestro santo en la crónica de Joaquín Lizandra.

Ricardo Cantavella sintetiza con su acostumbrada destreza la vida en el santuario. Merece resaltarse la visita de autoridades autonómicas, quienes mostraron su interés por San Pascual y sus obras. La celebración de la fiesta de San Pascual es motivo de júbilo, como ocurre en Maranchón (Guadalajara) y nos presenta Lidio Albacete en su reseña. La Madre Abadesa nos recuerda cómo San Francisco celebraba el nacimiento del Niño Jesús con toda solemnidad y gozo. Los diálogos pascualinos, a cargo de Mn. Vicent Gimeno, introducen a unos jóvenes que, al entrar en la Basílica, descubren la alegría de la Navidad; tiempo de dulzura, de paz y de ayuda a los demás. Una paz en los Santos Lugares por la que rezamos en este tiempo; oraciones a las que nos exhorta José Pascual Serrano.

El Señor está cerca. Su mirada de amor nos anima, nos ayuda a superar todos los obstáculos, acrecienta nuestra fe y nos impulsa a ser generosos y justos con los demás. La Basílica de San Pascual prepara el Nacimiento del Salvador, que nos ofrece una invitación especial para acoger su llamada de amor y de esperanza.





# FRATERNIDAD PARA SALVAR EL MUNDO

Congreso Eucarístico Internacional. Quito - Ecuador. Septiembre, 2024

Desde el 20 de marzo de 2021 cuando el Papa Francisco designó a Quito como Sede del Congreso Eucarístico Internacional 2024, con motivo de la celebración de los CIENTO CINCUENTA AÑOS de la Consagración del Ecuador al Sagrado Corazón de Jesús, comenzamos a pensar, idear y, sobre todo, a soñar, con este gran evento eclesial, el mayor a nivel mundial.

Del 8 al 15 de septiembre del 2024, la ciudad de Quito (Ecuador) se vestirá de fiesta para vivir el 53° Congreso Eucarístico Internacional y en el colorido entramado de sus calles coloniales acogerá a miles de personas de todo el mundo para celebrar el Misterio de nuestra fe y renovar, en un gozoso compartir de dones, nuestro amor a Cristo, Pan vivo bajado del cielo.

En vista de este evento de importancia mundial, la Comisión Teológica del Comité Local Ecuatoriano, en colaboración con el Comité Pontificio para los Congresos Eucarísticos Internacionales, ha elaborado este tema a la luz de la Eucaristía: *Fraternidad para Sanar el Mundo*. Es la herramienta ofrecida a las Iglesias del Ecuador y de cada País para prepararse fructíferamente a estas jornadas eucarísticas. Así, la fraternidad humana que está en el centro de la reflexión del congreso no quedará como un sueño, sino que encontrará la manera de materializarse a partir de la celebración eucarística.

El texto tiene el sabor de la experiencia de fe de los pueblos latinoamericanos, don que desean compartir con quienes deseen participar de alguna manera en el Congreso Internacional. La Iglesia de Quito se transformará en una carpa eucarística donde la mesa de la Palabra y del Pan nos reunirá para descubrir la presencia misericordiosa de Dios que nos ama intensamente y nos hace hermanos, hijos del mismo Padre. El don

pascual del Señor Resucitado, que está en el corazón de cada Misa y del culto eucarístico que de ella toma su significado, mientras cure nuestras heridas, nos ayudará a cuidar de cada hermano y hermana.

*Eleve nuestros corazones en alabanza y pidamos a Dios, con las palabras del Papa Francisco, la gracia «de prepararnos para el encuentro con nuestros hermanos más allá de las diferencias de ideas, lengua, cultura, religión; que unja todo nuestro ser con el óleo de su misericordia que cura las heridas de los errores, de las incomprendiones, de las controversias; la gracia de enviarnos con humildad y mansedumbre, a los caminos, arriesgados pero fecundos, de la búsqueda de la paz» (Fratelli Tutti, 254).*

**San Pascual Baylón**, Patrón de los Congresos Eucarísticos Internacionales, ruega por nosotros.

Oración oficial del Congreso Eucarístico Internacional Quito 2024:

Señor Jesucristo,  
Pan vivo bajado del cielo:  
mira al pueblo de tu corazón  
que hoy te alaba, te adora y te bendice.  
Tú que nos reúnes alrededor de tu mesa  
para alimentarnos con tu Cuerpo,  
haz que superando toda división, odio y  
egoísmo,  
nos unamos como verdaderos hermanos,  
hijos del Padre Celestial.  
Envíanos tu Espíritu de amor,  
para que buscando caminos de fraternidad:  
paz, diálogo y perdón,  
colaboremos para sanar las heridas del  
mundo. Amen

**Padre Aníbal Enrique Cumbicos Ortega**  
*Capellán de la Basílica de San Pascual Baylón*

CLÍNICA DENTAL

Dra. **AYET**

Dra. Conchin Ayet

C/ Aragó nº 3 Baix dreta  
12540 VILA-REAL (Castelló)

Tel.: 964 523 452

**PERIODONCIA - ORTODONCIA - IMPLANTOLOGIA**



**TANATORIO SAN JOSE**

MIRAMOS AL FUTURO SIN OLVIDAR NUESTRO PASADO

C/SANGRE Nº 19  
VILA-REAL

Tel.-24h-964 52 03 55



SERVIMOS A TODAS LAS COMPAÑIAS DE SEGUROS . TRASLADOS A TODA ESPAÑA E INCINERACIONES

TANATORIO  
C/MIRALCAMP,79  
telf-964 53 84 84

ALQUERIAS  
Telf-964 51 04 26  
Móvil-649 110 164

AYODAR  
Telf-646 494 062

SUERAS  
Telf-630 826 105

ARTANA  
C/CONSTITUCIÓ  
Telf-669 49 65 69

SERVICIO  
DE  
CAPILLA



# EL PRIMER BELÉN, UN BELÉN ESPECIAL



Estamos ya muy cerca de la Navidad, del nacimiento del Niño Dios. Se nota en el ambiente, las calles ya están adornadas con las luces de las fiestas importantes, las tiendas también lucen

sus mejores adornos en sus escaparates y comercios. Los regalos, los típicos turrones, los dulces y los hogares y restaurantes confeccionan la típica gastronomía de estas fiestas tan entrañables.

Pero en nuestra ciudad tenemos una fiesta que preludia la gran fiesta de la Navidad, naturalmente nos referimos a la tan típica y antigua feria de Santa Catalina. Es la más antigua de las ferias que se celebran en nuestra ciudad, no en balde fue fundada y decretada por el mismo Rey D. Jaime el Conquistador, fundador en 1274 de esta nuestra villa, ahora ciudad de Vila-real, su mismo nombre indica la villa que fue del Rey.

En un principio, cuando se estableció la feria era una feria de ganado y de aperos para la labranza, también de utensilios domésticos para la casa y la alimentación. Después, en el devenir de los tiempos, quedó esta feria que conocemos en nuestros días, una feria lúdica, es decir, de juguetes para los niños, regalos para los mayores y lo típico que es la “mocadorá”, los turrones, los dátiles, las almendras garrapiñadas y toda clase de frutos secos. Aunque ahora se puede encontrar de todo lo que uno quiera.

Fue San Francisco quien celebró el primer belén y fue un belén viviente. Él celebraba el nacimiento del Niño Jesús con toda solemnidad y alegría. La llamaba “Fiesta de las Fiestas” en la que Dios hecho niño pequeñuelo, se crio con los pechos de una madre humana. En su mente se representaban imágenes del niño al que

besaba con toda ternura y también con compasión, pues nació pobre en un pesebre, no había sitio en la posada. Quería que ese día en que se celebraba el nacimiento en que recordamos la venida del Niño Jesús, que todo rebosara de gozo y alegría. Que los pobres y hambrientos tuviesen sus viandas para poderse saciar. Los animales, los bueyes, las mulas, las gallinas etc. tuvieran comida abundante y si la Navidad se celebraba en viernes, día de penitencia y abstinencia, que no se tuviera en cuenta, era mucho más importante la llegada del Señor, ese día todo era alegría y no había lugar para sacrificios. Decía que si pudiera hablar con el Emperador, le diría que les dijese a los ricos y pudientes, que salieran a los caminos y los campos para que echaran trigo en ellos para que pudieran comer las avejillas y sobretodo las alondras.

Venía de camino San Francisco desde Roma a Greccio, una pequeña ciudad no muy distante de Roma, donde había pedido al Papa permiso para realizar un belén. Al llegar a Greccio le pidió a Juan, un amigo que vivía en dicha ciudad, que le preparara un pesebre con paja, un buey y una mula, porque quería representar y ver con sus propios ojos, al Niño de Belén, como si uno de nosotros se tratara. Cuentan que esa noche todo el mundo quedó entusiasmado y con velas y antorchas se dirigieron a una cueva que había en Greccio, donde se había preparado el pesebre con la mula y el buey.

Allí, en aquel lugar, fray León celebró la Misa de Navidad. Francisco, actuando como diácono, cantó el Evangelio y, con encendidas palabras, predicó su homilía a los presentes que habían acudido a celebrar la Navidad. Y cuentan que Juan Velita, el amigo de Francisco, vio al Niño dormido en el pesebre. Francisco se acercó y lo besó con toda la ternura de su corazón.

**Sor M.ª Dolores Pérez,**  
Abadesa

# DIÁLOGOS PASCUALINOS EN LA NAVIDAD

El diciembre avanza, como suele ser en horas y días; las calles de esta villa se ven adornadas por conjuntos de luces, que al encenderse cuando el sol se va al ocaso, forman figuras e imágenes de colores, como en primavera se visten los campos, pero ahora al despedirse el otoño y renacer el invierno. Las calles así adornadas e iluminadas, parecen más bellas y nos engañan porque son las mismas si les quitamos los añadidos festeros. ¡Se acerca la Navidad!



La Basílica está abierta y el silencio en ella es aleteo de ángeles y serafines que adoran al Santísimo Sacramento, expuesto en icono pascualino de arcángeles y urnas convertidas en su Custodia. Pocas mujeres, pero algunas y algún hombre, pero pocos, quieren imitar a San Pascual y adoran a la Eucaristía. Un servidor, desde la puerta de la sacristía, en el último banco de aquella lonja, mira al Señor que contempla toda esta escena.

La Imagen de San Pascual, puesto devotamente en sus andas procesionales, sigue adorando al que fue “*su imán, vida y sustento*” en este convento y así me lo está ofreciendo... cuando en el zaguán de entrada a la Basílica, por la puerta mayor, veo una pandilla entre chicas y chicos que han entrado y salen y entran porque están jugando, cuando ya no son horas de escuela, ni instituto y quizá tampoco de repases.

Su vista y su quehacer me insinúan que no me quede solo, en el banco, que me una a tan grata y juvenil visita; entiendo que es San Pascual el que quiere unirse a ellos en este momento, porque viene la Navidad y hay que prepararla. Me levanto y, con andar cansino, no hay otro remedio en la avanzadilla de la

edad, al zaguán me dirijo, llevando en mis manos el Libro de los “*Opúsculos de San Pascual Baylón*”. La Basílica sigue adorando por medio de las mujeres y los hombres que hacen piadosamente de su hora una Vela al Santísimo.

Al llegar al zaguán desde la iglesia, un chico que entra velozmente desde la calle viene a, sin querer, toparme y tropezar con su aire juvenil; y es inútil que le diga: “¡Eh, para!”; porque ya ha parado y, por suerte, no nos hemos hecho ningún daño. Quedan quietos en el zaguán al verme, pues, no se les había ocurrido el verme y antes de que salgan corriendo por donde han venido, para animar al grupo y darles confianza, pregunto en sopetón glorioso:

- ¿Qué hacéis aquí?, pregunta rancia porque todos sabemos lo que hacen, ellos y un servidor; pero ¡buena pregunta para comenzar el deshielo!

Uno de ellos, siempre está dispuesto los primeros atrevidos, toma la palabra y se hace el jefe de la pandilla:





- Queremos entrar en la iglesia de San Pascual, pero tenemos reparo, porque está oscura y hay pocas personas.

Se ha establecido el diálogo pascualino:

-Dentro de poco encenderán las luces, cuando recen el rosario y celebren la Santa Misa.

Una chica que sabe mucho, interviene:

- Pues, si hoy no es domingo, ¿cómo van a hacer misa...?

Y la tropa se arremolina junto a ella, mirándome a mí, esperando en mis palabras la solución al problema enunciado:

- La misa de los domingos y fiestas es necesaria para el cristiano y sabéis que un mandamiento dice: *“oír misa entera los domingos y fiestas de guardar”*; pero también la celebramos todos los días, a diversas horas y la gente que puede viene al Banquete del Señor.

Mi abuela viene todos los días.

Y la mía también.

Y en domingo, ¿quién viene?...?

No se oye su murmullo y se miran sin hablar. Y ahora viene San Pascual, aquel lego del convento, que reunía a los chiquillos y chiquillas de la Villa y les llevaba ante la Sagrario de la iglesia para hablarles de la Eucaristía, de la Misa, de la Virgen y de todo lo santo. El momento lo aprovecha nuestro Lego cuando uno de los muchachos se da cuenta de que en mis manos llevo un libro y me pregunta:

- ¿Qué estás leyendo, qué libro es ese...?

-¿Te gusta leer? , dice otro.

- Mi maestro, D. Martín, nos dice que es muy bueno leer y nos enseña cómo hacerlo; en la escuela leemos un libro que lleva muchos cuentecitos y nos gusta, se llama: *“Lecturas de Oro”*.

Este es el tercero que habla y respondió: - Este libro que llevo en mis manos lo escribió San

Pascual; en él copia para nuestra lectura muchos escritos de la Biblia y de los Santos que nuestro Lego leía con mucha alegría; también nos escribe oraciones y poesías que él mismo componía para el deleite espiritual de todos.

Les paso el Libro para que lo vean, lo toquen, lo hojeen; y así lo hacen con cuidado, como si temiesen gastarlo. Les digo que la lectura de este Libro escrito por San Pascual, nos ayuda a preparar las fiestas y que ya que estamos cerca de la Navidad, le podríamos pedir al Santo que lo hiciese él con nosotros.

Me dan el Libro y los muchachos y muchachas del grupo, a los que se ha añadido alguno más se acercan; lo abro y empiezo a leer:

- *“La Iglesia celebra con cánticos de alegría la Navidad de Nuestro Señor Jesucristo... La Iglesia canta y dice: Hoy resplandeció a nosotros el día de nuestra Redención. Hoy fueron por todo el mundo los cielos hechos dulces y melifluos a los hombres y dieron de sí gran rocío sobre la tierra. Este es el día que hizo el Señor; gocémonos y alegrémonos en él.”* (Opúsculo Octavo de San Pascual capítulo IV)

Quedo mirando al joven auditorio y ellos me miran a mí. Una de las chicas toma la palabra y dice:

-Has leído una palabra que me parece un poco rara...

-Sí. Es la palabra: *“melifluos”*, ¿verdad?

-¡Sí, esa, esa!

Y el grupo asiente con palabras que a mí me parecen mucho más raras que la susodicha en la lectura, pero como es de su argot cotidiano...

-No sé si os habéis dado cuenta de que San Pascual no sólo ha escrito esa palabra, sino que antes ha escrito otra que habréis entendido muy bien; la palabra: ¡*“dulces”*!

-Claro, esa sabemos qué significa.

-Sabéis lo que significa, pero quizá no os habéis dado cuenta de toda la frase en la que van las dos palabras navideñas de San Pascual...

## DIÁLOGOS PASCUALINOS

-¿Cuáles son, cuáles?, exclama a coro aquella turbamulta de críos jóvenes

-Escuchad, pues, atentamente, porque es como si tuviéramos ahora un diálogo con San Pascual y él nos hablase con su voz a nosotros para que preparemos esta Navidad, que ya está a la puerta. Esta es la frase con las dos palabras:

*“Hoy fueron por todo el mundo los cielos hechos dulces y melifluos a los hombres y dieron de sí gran rocío sobre la tierra.”*

Sabéis lo que significa “dulces” cuando se aplica a pastas de confitería, caramelos, etc.: ¡es dulce, muy dulce, qué bueno! Pues, la palabra “melifluo” es una manera de decir “dulce, pero más dulce”, ya que quiere decir “que destila miel, que la miel va cayendo en abundancia”, que tiene miel o es parecido a ella; “dulce” es suave, delicado, tierno en el trato o en el hablar; “melifluo” abunda en dulzura como la miel que destila la colmena de abejas.

Pues, bien, mirad: cuando San Pascual nos dice que en la Navidad los cielos se hacen dulces y melifluos nos está diciendo que derraman todas las gracias de Dios, que es lo mejor y más bueno, en nuestras familias y en cada uno de nosotros; nos dice que todo el mundo se convierte en “dulce y melifluo” con todos; que se vive la dulzura de la familia y de los amigos; se busca y se quiere la paz de todo el mundo para todo el mundo; o sea, ¡que todo el mundo celebra la Navidad!

Por eso, sigue escribiendo San Pascual en su Libro: *“La Iglesia canta: Hoy nació Jesucristo y apareció el Salvador; hoy fueron los ángeles vistos y oídos cantar sobre la tierra; hoy se alegraron los arcángeles y se alegraron los justos y dijeron: ¡Gloria a Dios en los cielos y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor!”*

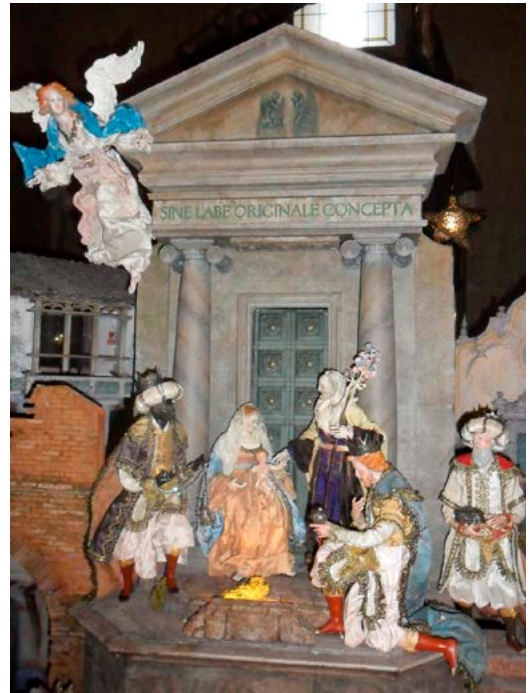
- ¡Eso se canta en la Misa, que lo sé yo!, ha dicho una chica.

- ¡Y yo también lo he cantado!

-¡Y estos días de Navidad lo cantaremos en los Villancicos!

San Pascual también escribió Villancicos al Niño Jesús. Escuchad éste:

*“Si el recién nacido  
de amor viene tocado,  
si muere por amores  
libre es el ganado.  
La Madre que lo cría  
es hija y criatura  
del mismo Dios hechura  
la cual llaman María:  
y a ella el Padre había  
de mil gracias dotado.  
¡Si muere por amores  
libre es el ganado!”*



-Yo me acuerdo, dice uno, que hace unos años íbamos el grupo de amigos, en la Nochebuena a cantar Villancicos por las casas y a la iglesia y las mujeres nos daban siempre algo de Navidad.

-Sí, pero éramos más pequeños...

-Y, ¿por qué no vamos este año todo el grupo?

Y San Pascual entra en acción para mover la buena voluntad de los chicos y las chicas que escuchan y pone en mis labios sus palabras:



- Y ¿por qué desde hoy hasta el día de Nochebuena, no hacéis unas cuantas buenas acciones para ser *“dulces y melifluos como la Navidad”*, en casa, entre vosotros, en el estudio...? ¡Podéis ser como los ángeles que hicieron dulces y melifluos los cielos! ¡Vosotros, vuestra tierra, vuestra familia, vuestra escuela e instituto, vuestra parroquia! ¡Podéis probar diciéndole a San Pascual que os ayude! Así, el día de Nochebuena, a las siete de la tarde, que ya es de noche, yo os esperaré aquí a la puerta de la Basílica y saldremos a cantar *“les Nadales de Vila-real”* por las casas, para terminar ante el Belén de la Basílica y ofrecerle a San Pascual aquello que recojamos para los pobres. ¿Qué os parece? - ¡Bien! ... respuesta rotunda de unos chicos y chicas que han dialogado con San Pascual sobre la Navidad.

Y así sucede que en esa Nochebuena se oyen *“Les Nadales de Vila-real”* por las casas, cantadas por este grupo pascualino, acompañados de *“les xinxarres”*, instrumento navideño por excelencia en esta Villa:

“Sino Cura, sino Cura  
tire-nos un pastisset  
que és el dia de Nadal  
i ha nascut el Jesuset.

En el Portal de Betlem  
es crien rates panaes,  
Sant Josep que les va vore  
les acassava a canyaes.

La Puríssima Concepció  
dalt d’un núvol s’ha posat  
tota plena d’estrelletes  
i un àngel a ca costat.

Els pastors se’n van a vore  
al Jesús que ja és nat,  
quan el veuen se l’adoren,  
llet i mel li han regalat.

Un feixet de llenya seca  
del brancam del taronger,  
perquè escalfi la coveta  
Sant Josep quan tinguen fred.

Que li escalfi d’estes terres  
l’argelaga del camí,  
Carinyena i Les Solades,  
Cap de Terme amb mandarins.

A les cases estimades  
d’esto poble, Vila-real  
els cantem nostres nadales  
desitjant-los: Bon Nadal!

**Albades de Vila-real per a la Nit de Nadal, antigues i modernes tot mesclades amb la tonad pròpia del poble**

Caras albades per les cases del poble la Nit de Nadal en tradició nostra, de la gent de Vila-real viqueusen, que la tradició no se perdere. Aquest any les PARROQUIES DE VILA-REAL vos volem felicitar el NADAL amb aquesta ALBADA, per a que siguent i gran pagament contínuu fent vos la tradició de la NIT DE NADAL vila-realera. Així desitjarem a Jesús, a Betlem que brancava tot Vila-real, desitjant-vos a les famílies: BON NADAL.

**ALBADA PER A LA NIT DE NADAL DE VILA-REAL**

Hem creat a fer albades per la Vila i els reials, a les cases i en tradició amb xinxarres i tabals.

Les albades d'este poblado son per la Nit de Nadal, fets que acallan com un riu que Jesús va al Portal.

La Puríssima Concepció dalt d'un núvol s'ha posat, tota plena d'estrelletes i un àngel a ca costat.

En el Portal de Betlem es crien rates panaes, Sant Josep que les va vore les acassava a canyaes.

La parvada es d'estrelletes i de roses al llencard, els balquers són d'acostrenes i floris són els taronges.

En del cel aquest pastisset faracat és còctel en pató, la collita es del demando, collidit dalt del cel.

Ja se sacien les veus d'àngels com si foren vidies, albades amb moltes ales puja i avor, els nous carina.

Plou del cel una serenata blanca com la pedó de riu, que el bellor l'atrapaja amb gura per l'infant, al Fill de Déu.

Els pastors corren a vore al Mancebo que ja és nat, quan el veuen se l'adoren, llet i mel li han regalat.

Ovelletes les mate blanques, ferençigues, mel i moles, les pastors bravençan a Maria i al Nado.

Un feixet de llenya seca del brancam del taronger, perquè acallan la coveta cant Josep, quan faga fred.

Que li acallan d'estes terres l'argelaga del camí, Carinyena i les Solades Cap de Terme i mandarins.

Perfornada metà la Creu amb la flor del taronger que ha florit ara en desant amb la flor del ciner.

Els ocells fan revolada a factors del bosc infant i li canten una albada adormint-lo amb el seu ca

Singo Carne, singo Carne fire-mos un pastisset, que és el dia de Nadal i ha nascut el Jesuset.

Ja s'aguanta l'alta para palo voladors de mitja nit, se desporta la cultura i acallan al Sol Real.

S'ha tornat la nit neigida a l'ardor d'aquest Portal, tot és vida i amorosa per Jesús, nat a Nadal.

(Per contar)  
A les cases estimades del poble de Vila-real els cantem nostres albades desitjant-los bon Nadal.

L'Estornell Nadal 1999

Lo que han recogido el grupo que entraba con miedo a la Basílica hace unos días, ha estado bien; han seguido el consejo de San Pascual y ahora lo dan para los pobres: porque *¡es la Navidad dulce y meliflua de todos con San Pascual!*

**Mn. Vicent Gimeno Estornell**  
Rector de la Capilla Episcopal  
del Stmo. Cristo del Hospital

Vila-real, 2023/11/15

# VIDA EN EL SANTUARIO

**De Lunes a Sábado y Vísperas de fiestas de precepto:** 18,30 horas. **Domingos y Fiestas de Precepto:** 11 horas. **Rezo diario del Santo Rosario:** 18 horas. No hay misa vespertina los domingos.

**Confesiones:** Antes de cada celebración de la Eucaristía. Acudir a la Sacristía al Padre Aníbal.

**Comunión a los Enfermos:** Comunión a los Enfermos: Comunicarlo al Padre Aníbal, a las Madres Clarisas, en el Museo del Pouet del Sant.

**Todos los días:** Antes de la Santa Misa, tendrá lugar la Exposición del Santísimo Sacramento, Bendición Solemne a los fieles y la Reserva.

## **Los días 17 de cada mes:**

“Anem al Sant que Estem a 17”, Misa en Real Capilla a las 12 horas y a las 18 h. Hora Santa. Siempre cuando sean días laborables los días 17.

## **Horario del Museo “Pouet del Sant”:**

De 10 a 13 horas y de 17 a 19 horas.

Se pueden adquirir los Cirios, “Cordonets” y objetos religiosos, calendarios, estampas etc.. Acceso por la puerta del Museo, con acceso para todos los fieles.

## **Turnos de Vela Diurna (De Lunes a Viernes):**

Horario: De 10 a 13 horas y de 16 a 18 horas. Accesos por la puerta del Arrabal y del Museo.

**Responsables:** Carmen Gil y Pascualeta Costa.

## **INFORMACIÓN GENERAL**

### **Apertura y cierre de la Basílica:**

Todos los días: Por la mañana de 10 a 13 horas, y por la tarde de 16 a 19,15 horas.

### **Teléfonos de la Basílica:**

- \* 964 52 03 88 (*Portería del Monasterio*)
- \* *Les atenderá la Hermana Portera.*

### **Para contactar con la madre abadesa del monasterio:**

- \* Madre Abadesa: Móvil: 697 34 04 95.

### **Excursiones y visitas a la Basílica**

\* Cualquier Excursión o Visita a la Basílica en grupo y que quieran celebrar misa y visitarla llamen con mucha antelación. Madres Clarisas.

## **–AGENDA DE CULTOS EN LA BASÍLICA**

- **Domingo 17 de diciembre:** *Anem al Sant que Estem a 17.* - 18 horas Hora Santa. Participan la Congregación de Hijas de María Inmaculada y Cáritas Interparroquial. Cualquier cambio se notificará a todos los fieles que suelen asistir.
- **Durante el tiempo de Navidad, al finalizar las Misas se dará a venerar la imagen del Niño Jesús. (Del 25 diciembre 2023 al 7 de enero 2024). Visiten los Belenes de la Basílica.**

## **–AGENDA A.N.F.E. 3º TRIMESTRE 2023**

**Sábado 16 de Diciembre.** A las 21 horas. Vigilia de ANFE en la Basílica.

Cualquier cambio de fechas y hora será notificado en su momento a las adoradoras.

## **–INFORMACIÓN DE LAS CELADORAS**

Ya están preparados los recibos cuota anual de la revista, correspondientes al año 2023 que ahora termina. Son 12 Euros. Se los entregaremos a las celadoras para su cobro en esta 4ª revista “San Pascual”.

**Nueva Celadora:** Sector San Joaquín. Dª Reme Herrero Mompó. Bienvenida a tu casa.

## **–INFORMACIÓN RELEVOS CAMPANIL**

Estamos buscando una persona para llevar el Campanil, ponerse en contacto con las Madres Clarisas. Les informamos que la persona responsable del Grupo de Pastores, que tiene la Basílica, es D. Pascual Sebastiá Llorens.

**Nota:** Algunas personas han cambiado de domicilio y no se ha rectificado en las listas del reparto del sector, hay ocasiones que no vive nadie en la vivienda. Sabemos de la preocupación e interés de las celadoras en estos temas. Rogamos a los familiares y suscriptores que tengan la bondad de indicárnoslo, por si cambian de domicilio. Siempre y cuando quieran seguir recibiendo la revista. Esperamos nos indiquen algo al respecto. (MM. Clarisas).



## –BAJAS EN LA REVISTA SAN PASCUAL

### **D<sup>a</sup> Remedios Salas Coscolla (†)**

Desde estas páginas de la Vida del Santuario, lamentamos el fallecimiento de D<sup>a</sup> Remedios Salas Coscollá, fallecida el día **8 de septiembre**, a la edad de 91 años. Fue celadora durante los años 1990 hasta el 1999. Agradecemos su servicio en la obra Pascualina y transmitimos a sus hijos y familiares nuestras muestras de condolencias. Rezamos a San Pascual por su eterno descanso. Descanse en paz.



### **D<sup>a</sup> Carmencita Mezquita Claramonte (†)**

El pasado día **19 de agosto**, nos llegaba la triste noticia, del fallecimiento de la celadora D<sup>a</sup> Carmencita Mezquita Claramonte. A la edad de 86 años. Carmencita repartía el sector de la calle San Joaquín. Muy carmelita, asociada del apostolado de la oración, pascualina y purisimera. Siempre ha estado dispuesta a todo lo relacionado con nuestra iglesia, era miembro de Manos Unidas también. Gracias por todo el servicio prestado en la Obra Pascualina.



Transmitimos a sus hijas y familiares nuestras muestras de condolencias. Rezamos a San Pascual por su eterno descanso. Descanse en paz.

### **D. Paco Cantavella Colonques (†)**

El pasado día **21 de septiembre**, nos llegaba la triste noticia, del fallecimiento de PACO CANTAVELLA COLONQUES, a la edad de 77 años. Fue un hombre de Iglesia, compartiendo muchos años con la

Congregación de Hijas de María Inmaculada y colaborador de los Amigos del Palio del Sant, en que se prestaba para sacar el Palio de la Basílica de San Pascual, en todas las procesiones que se realizaban. Ahora tras su fallecimiento, deja una huella importante en la vida de muchos de nosotros. Gracias Paco por todo tu servicio en la Obra Pascualina. Que te siga protegiendo desde el cielo nuestro querido San Pascual y nuestra Madre Inmaculada. Transmitimos a su esposa Carmen, a sus hijos y familiares nuestras muestras de condolencias. Descanse en Paz.



### **Rosarito Cantavella Pitarch (†)**

El día **11 de abril** de 2023, fallecía a la edad de 95 años, Rosarito Cantavella Pitarch. Rosarito participó muchos años en los novenarios de San Pascual. Formaba parte del grupo de mujeres que se unían en el coro para los cantos de cada día de la Novena del Santo. Muy Purisimera y devota de San Pascual. La Comunidad de Hermanas Clarisas agradecen todos sus servicios en esta Basílica y les transmiten el más sentido pésame a todos sus sobrinos y familiares. Descanse en Paz.



## –BODAS EN LA BASILICA

El pasado día **7 de octubre** de 2023, han contraído santo matrimonio a las 12 horas En La Basílica De San Pascual, **D. Jordi Rochera Font** y **D<sup>a</sup> Raquel Cortés**. Acompañaron a los novios como padrinos del acto D. Pascual Cortes Orts y D<sup>a</sup> Carmen Font Catalá. La ceremonia la presidió el Rvdo. D. Javier Aparici Renau, Vicario General de nuestra diócesis y cura párroco de San Jaime de Vila-

real. Nuestra Enhorabuena, a los novios, padrinos y a sus familiares. **Que San Pascual les ayude en el nuevo camino que han emprendido.**



### -LOTERÍA SORTEO DEL NIÑO-REYES.

Ya está a vuestra disposición la Lotería Nacional para el Sorteo del Niño, del 6 de enero 2024. No te quedes sin tu participación. En el Museo del Pouet la encontrarás y en los establecimientos colaboradores. Recuerden que no se pasa por las casas de los suscriptores. Gracias.



### -VISITA DEL CONSELLER DE CULTURA, Y DE LA PRESIDENTA DE LAS CORTS VALENCIANES A LA BASILICA DE SAN PASCUAL.

El 6 de septiembre, a las 15 horas, tuvimos en la Basílica de San Pascual, la visita del Conseller de Cultura y vicepresidente 1º del Consell de la Generalitat Valenciana, **D. Vicente Barrera Simó**. Así como le acompañaban en la visita la Sra. **Dª Llanos Massó Linares**, presidenta de las Cortes Valencianas. D. Alberto Asarta, diputado de Vox en el Congreso por Castellón, así como los concejales Dª Irene Herrero, D. Fernando Archela del Ayuntamiento de Vila-real. Fueron recibidos por el grupo de voluntarios de la Basílica y Amigos del Pouet del Sant. En esta primera visita, se interesó por todos los temas relacionados en la misma, como: el Carillón, las Campanas de volteo, la Real Capilla con el sepulcro del santo, por todas y cada una de las actividades culturales que se realizan durante el año, departiendo unas palabras con las Madres Clarisas, especialmente con la Madre Abadesa, Sor María Dolores Pérez Torres. Al finalizar la visita firmaron en el libro de honor y se procedió a realizar la foto recuerdo junto al sepulcro del Santo.





**NOTA PARA LOS  
SUSCRIPTORES DE LA REVISTA  
“SAN PASCUAL”  
DE FUERA DE VILA-REAL.**

Los suscriptores de fuera de Vila-real, deberán ingresar el donativo de suscripción de 12 Euros a la siguiente Cuenta de la Caja Rural de Vila-real: (Caja Mar).

**ES31 3110 2818 4927 2000 6420**

Dicha cuenta está a nombre de:  
Clarisas Convento de San Pascual Vila-real.

Es importante indicar el año de suscripción que se paga, así como el nombre y apellidos de la persona suscriptora que hace el ingreso.

**AHORA DEBEN PAGAR: EL AÑO  
2024**

Envíen por correo **la copia del ingreso** realizado en el Banco a la siguiente dirección:

Hermanas Clarisas. Basílica San Pascual.  
Administración de la Revista San Pascual. Arrabal San Pascual, nº 70.

**-MUERE MOSÉN GUILLERMO,  
PÁRROCO DE SANTA SOFIA, HIJO  
ADOPTIVO DE VILA-REAL Y  
EMBLEMA “GROGUET”**

El pasado 5 de octubre, la ciudad de Vila-real, lloraba la muerte de Mosén Guillermo Sanchis Cosollá, que nos dejaba a la edad de 86 años. Hijo adoptivo de la ciudad de Vila-real desde 2006 y emblema “Groguet” por su pasión por el Villarreal Club de Fútbol. En 1966 fundó la Parroquia de Santa Sofía, de la cual ha sido el cura párroco durante 57 años. Promovió la construcción del Colegio Bisbe Pont, entre otros proyectos. El funeral fue presidido por el Sr. Obispo de nuestra Diócesis de Segorbe-Castellón y sacerdotes de la ciudad y de la diócesis que lo conocieron. En la homilía el Sr. Obispo destacó “Que

ha sido el sacerdote de los vulnerables y los necesitados de Vila-real” al mismo tiempo destacó su labor en la prevención de la drogadicción y a la atención a las personas que atraviesan por dificultades. “*Se entregó a la comunidad desde su condición de pastor*”. Asistieron las primeras autoridades locales, hijos predilectos de la ciudad, miembros de la directiva del Club de fútbol del Villarreal, etc.



Ha sido un hombre que ha dejado una huella imborrable en Villarreal, sobre todo en los corazones de los villarrealeses y de cuantos lo conocieron. Después fue trasladado a su pueblo natal Picassent (Valencia), a la que se unieron un grupo representativo de nuestra corporación Municipal hasta el cementerio de dicha localidad, donde se le dio cristiana sepultura. Desde estas líneas de la Vida del Santuario, Madres Clarisas, Amigos del Pouet del Sant y Grupo de Voluntarios de esta Obra Pascualina, les acompañamos a su hermano y hermana, sobrinos y familiares, nuestro más sentido pésame. Que la Virgen de Gracia y San Pascual, patronos de nuestra ciudad intercedan por su alma. Descanse en Paz.

## LA PURÍSIMA, SAN PASCUAL BAYLÓN Y EL BEATO ANDRÉS HIBERNÓN



Callejear por Torrent, para los seguidores de la pintura cerámica devocional, es como entrar en un museo. Son muchos los paneles cerámicos que vas encontrando caminando por sus calles. Advocaciones marianas, cristológicas e incluso el calendario completo del santoral, los torrentinos vienen a expresar así la devoción popular que, han ido atesorando, guardado con mimo y tesón, a lo largo de muchos años generación, tras generación de torrentinos. En el pasado nº 400 presentábamos también un panel de Torrent dedicado a san Pascual. Una buena obra del pintor Miguel Mollá.

En esta ocasión, mostramos otro panel dedicado a nuestro Santo, pero en este aquí, aparece con su inseparable amigo: fray Andrés Hibernón Real (Murcia, 1534-Gandia, 1602) orando ante la Purísima, hacia la cual

sentía gran devoción. Dicen sus biógrafos de Hibernón que, agradecía tanto la Santísima Virgen esta devoción de su siervo, que muchas veces lo arrebató a sí en el aire, en raptos y éxtasis.

Esta representación iconográfica, de los dos religiosos alcantarinos orando ante la Purísima, además de conocida, está sobradamente estudiada, en nuestra ciudad, pues con esta misma iconografía, el Monasterio de san Pascual, guarda en su antiguo refectorio alcantarino una de las mejores obras de pintura cerámica valenciana del S.XVIII.

El panel de Torrent que estudiamos en este número, podemos apreciar, aunque más simple en su ejecución, de menor tamaño que el de Vila-real, tiene calidad y frescura





mostrando toda ingenuidad en el dibujo y una buena composición pictórica.

El panel se presenta en formato horizontal, una modalidad poco habitual en paneles religiosos. Sus medidas aproximadas son de: 120x60 cm., es decir una composición de veinticuatro azulejos de 20x20cm. Su datación podría situarse hacia la primera mitad del S. XIX. Posiblemente fue elaborado en alguna fábrica de la ciudad de Valencia. El ceramista anónimo para su ejecución utilizó el sistema tradicional es decir: azulejo plano bizcochado al que le se aplica esmalte opaco estannífero, dibujo estarcido y pintado a mano.

La iconografía del panel, nos presenta un paisaje campestre con una somera vegetación, a lo lejos se observa en perspectiva una cadena montañosa. En el centro, rodeada de un gran resplandor, la imagen de la Inmaculada en posición estante sobre una nube de la Gloria Celestial que le hace de peana, la imagen se muestra en su clásica representación: rostro juvenil, cabellos largos, manos unidas a la altura del pecho, túnica blanca, manto azul, la luna bajo sus pies de los cuales, sale una serpiente mordiendo una manzana. Esta simbología hace una clara alusión a la narración de S. Juan en el Apocalipsis. (Ap. 12,1-2)

A la derecha del panel, en posición genuflexa, nos muestra a un religioso (el beato Andrés Hibernón), con rostro joven, cabellos cortos, su cabeza está rodeada con una aureola de santidad. Viste hábito franciscano, para simbolizar aquella pobreza alcantarina, la parte superior de su manga se muestra zurcida y raída. Omite sin embargo aquí el pintor, el cordón franciscano que ciñe la cintura. Los pies calzan sandalias. Empero el pintor incide en los ademanes, así como en la mirada que fija hacia la Inmaculada, expresado su intensa oración.

A la izquierda del panel, de rodillas como expresión de su profundo éxtasis hacia el

Misterio Eucarístico se muestra a san Pascual, vestido con el hábito de la orden, ceñido a la cintura con el cordón. El pintor nos presenta un san Pascual joven, con los cabellos cortos. Fija su rostro y su mirada hacia la Inmaculada, al mismo tiempo que también lo hace a una custodia posada sobre una nube se le aparece sobre su cabeza. La mano izquierda extendida como gesto dialogante con la visión, mientras sostiene con la derecha con cayado como simbología de anterior quehacer.

El panel se encuentra en un estado deficiente, se observan grietas y algunas piezas han sido volteadas, no correspondiendo a su colocación exacta, con lo cual los pies de ambos religiosos no encajan, también dos piezas centrales están mal colocadas, ello, nos impide observar con claridad el sombrero de pastor de san Pascual, que está frente a él posado en el suelo. Es de suponer, que la mala colocación de las piezas, fue debida a la recolocación que se realizó después de la guerra, pues el panel fue desmontado y escondido para evitar su destrucción.

Se enmarca el retablo con un quintuple bocel simulado en tonos anaranjados, marrones y ocre. No se aprecia firma de autor ni marca de fábrica.

El panel, se encuentra ubicado en el lateral derecho de la fachada, sobre la ventana de la planta baja de la vivienda de un domicilio particular, sito en la calle san Francisco, nº 10, de Torrent.

Lamentablemente en su parte superior, aunque no afectan directamente al panel, pero sí a su visión en conjunto, se observan un gran número de cables que sin miramientos las compañías de telefonía y electricidad ha ido colocando.

**Pascual Luis Segura Moreno**

PASTELERIA  
*Arrabal*  
C.B.



SAN PASCUAL, 20 - TEL. 964 52 01 34 - 12540 VILLARREAL (CASTELLÓN)

## ***¿TE GUSTARÍA SER CLARISA?***

**PARA MAYOR INFORMACIÓN**

comunícate con la

**COMUNIDAD DE HERMANAS CLARISAS  
DE SAN PASCUAL BAYLÓN**

**Vila-real (Castellón)**

**TEL. 964-520388 • FAX 964-538872**

**clarisassanpascual@yahoo.es • clarisassanpascual@hotmail.com**



# 27º CONGRESO EUCARÍSTICO INTERNACIONAL DE ÁMSTERDAM (HOLANDA)

Celebrado los días 22 al 27 de junio de 1924, bajo el papado de Pío XI, fue legado papal el Cardenal G. Van Rossum (Pref. Prop. Fide), el lema del Congreso fue “La Eucaristía y Holanda”.

## AMSTERDAM 1924

Ciudad principal, aunque no capital, del reino de Holanda. Está situada en la desembocadura del Amstel, atravesada por dos brazos de dicho río y construida en forma de arco.

Más de 50 canales dividen la ciudad en numerosas islas, enlazadas entre sí por puentes de piedra.

El agua corre por una conducción subterránea inaugurada en 1853. Sus casas descansan sobre estacas hundidas en una espesa capa de turba y un compacto suelo de arena.

Sus museos son notabilísimos, y su historia relativamente moderna.

A principios del siglo XIII era todavía un pueblo de pescadores, en posesión de los señores de Amstel, vasallos del cabildo de Utrecht, pero, a principios del XIV, se elevó a la categoría de localidad con derechos municipales.

Por la participación de Gilberto de Amstel contra el conde Floris de Holanda en 1276, pasó la ciudad y territorios del Amstel a los condes de Holanda, quienes respetaron sus derechos.

A causa de su comercio permaneció largo tiempo fiel a España, y sólo en 1578 hizo causa común con el resto de Holanda.



Amsterdam

Su verdadero florecimiento se inició con la conquista de Flandes y Brabante por Alejandro Farnesio, que acabó con la grandeza de Amberes.

## Congreso:

El segundo Congreso Eucarístico del siglo XX que sería celebrado en una ciudad protestante, tuvo como sede a Ámsterdam.

La capital holandesa donde los católicos encontraban difícil mantener su fe en un ambiente hostil; el mismo lugar donde, el 15 de marzo de 1345 ocurriera un milagro eucarístico.

La preparación del mismo incluyó misiones populares, triduos de oración y procesiones eucarísticas que, durante los días del Congreso, se multiplicaron a lo largo y ancho del territorio holandés.

En representación del Vicario de Cristo, asistió a la Asamblea el Emmo. Cardenal Van Rossum.

Dirigió los trabajos de preparación del Congreso Monseñor Callier, siendo presidente el deán de Ámsterdam Stroemer.

## CONGRESOS EUCARÍSTICOS INTERNACIONALES

El 23 de junio, por la noche, tuvo lugar la apertura del Congreso en el Estadio, vasto anfiteatro, capaz de contener 40,000 personas, que fue completamente decorado con motivos eucarísticos para la ocasión.

El Cardenal Legado fue Monseñor Wihelmus Marinus van Rosum, fue recibido por Monseñor Heylen, Presidente del Comité permanente de los C.E.I., en la Iglesia de San Vilibrodo, donde bendijo a los congresistas.

Estuvieron presentes los Cardenales Bourne, Piffi, Dubois, Bertram, Schulte, Reg y Casanova, además de arzobispos, obispos, sacerdotes y demás congresistas.



Iglesia de San Pedro y San pablo

El 24, se celebraron en todas las Iglesias, misas pontificales.

Hubo una de rito griego, oficiada por Monseñor Isaías Papadopoulos. Cada día, a las doce, se realizaban las reuniones de los niños en varias iglesias de la ciudad.

Siguiendo la práctica establecida en la mayoría de Congresos Eucarísticos se dividió el trabajo por secciones nacionales.

La belga, fue presidida por Mons. Laminne; la francesa, por el Cardenal Dubois; la inglesa,

por el Cardenal Bourne; la alemana, por los Cardenales Schulte y Bertram ; la austríaca, por el Cardenal Piffi; la italiana, por el Cardenal Sincero, y la española, por el Cardenal Reig y Casanova.

Bien representada estuvo también la sección oriental.

El tema propuesto para la Asamblea era la Reparación.

El sábado, 26 de junio, tuvo lugar la Comunión de los niños. Las hostias habían sido ofrecidas por los 150.000 miembros de la Liga Eucarística belga.

Cada granito de trigo representaba una comunión ofrecida para este fin.

Hubo cuantiosas primeras comuniones de niños y una respetuosa y benevolente actitud de parte de los grupos protestantes de ese país.

El domingo 27, encontrándose el anfiteatro a su máxima capacidad, se tuvo por la mañana una solemne Misa pontifical, espectáculo conmovedor: los arreglos, las flores, la exactitud de la liturgia y sobre todo la fe de los allí presentes fue una respuesta clara de la devoción y amor a Jesús Eucaristía.

Los sacerdotes congresistas sesionaron en el Colegio de San Ignacio; donde destacó la presencia del R.P. Michael d' Herbigny, S.I., Presidente del Pontificio Instituto Oriental en Roma, quien trató con pericia argumentos de altísimo valor dogmático.

En su mensaje personal cablegrafado, el Papa Pío XI dijo a los congresistas que redoblaran sus esfuerzos para que “Jesús, en la Sagrada Eucaristía, extienda siempre su reino de amor y de paz fraterna en los corazones de todos, de las familias, y de toda la sociedad humana”.

La procesión con el Santísimo Sacramento reunió a setenta mil personas en el Estadio, donde se desarrolló el acto.



Basílica de San Nicolás

Conmovidos, los congresistas irrumpieron el silencio para cantar el himno Oficial del Congreso: *A ti, Rey de los siglos.*

La procesión fue un magnífico exponente del fervor de Holanda hacia Jesús Sacramentado.

Una gran lección de civismo y respeto por parte de la Corona Holandesa y de sus súbditos en general, fue la que se vivió durante la celebración de este Congreso.

**Salvador Carracedo Benet**



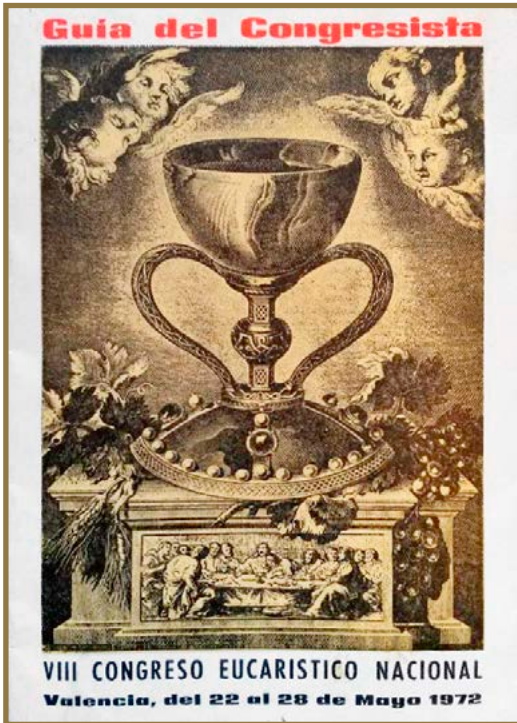
# el arte de ser únicos



Servicio 24 horas  
☎ 964 53 60 66

# VIII CONGRESO EUCARÍSTICO NACIONAL, VALENCIA 1972.

## LA RELIQUIA DEL CRÁNEO DE SAN PASCUAL EN EL VIII CONGRESO EUCHARÍSTICO DE VALENCIA



Hace 51 años, en 1972, se celebró en Valencia el VIII Congreso Eucarístico Nacional. La iglesia de los Franciscanos, dedicada a San Lorenzo, fue una de las siete designadas para la adoración continua del Santísimo Sacramento. Nos cuenta Fr. Benjamín Agulló Pascual, de la comunidad de franciscanos de San Lorenzo de Valencia, en su libro titulado “Convento de San Lorenzo, Franciscanos Valencia” todas las gestiones y trabajos que hubieron de hacer para que su participación en el Congreso resultara un Éxito.

El superior del convento padre Carlos Sáez y todos los demás miembros de la Comunidad Franciscana de San Lorenzo, hicieron todo lo

posible para cumplir los fines y alcanzar los objetivos de tan importante Congreso. Se cursaron invitaciones a autoridades y particulares, a religiosos, religiosas y seglares. Se interesó a la prensa y demás medios de comunicación. Se programó una

*“Exposición con reliquias de San Pascual”*. Se trajo una imagen de San Pascual de Roque López, discípulo de Salzillo, desde Almansa y lo más importante, el mismo *Cráneo de San Pascual*.

*La gran semana eucarística fue preparada en la iglesia de San Lorenzo, con una semana de predicación pastoral sobre temas eucarísticos. A lo largo de la acera de la iglesia hondearon banderas pontificias, nacionales y valencianas. Un gran mural, en la fachada de la iglesia, invita a entrar a adorar el Santísimo Sacramento y a visitar el cráneo de San Pascual.*<sup>1</sup>

Efectivamente en el altar de Santa Rita (hoy de la Virgen de la Caridad) se colocó una hermosa vitrina que dejaba ver: El Cartapacio de San Pascual; el cayado del santo, las tijeras y el pañuelo que fueron de su uso, la casulla de la canonización de “tisú de oro; vinajeras y campanilla de oro utilizadas por el Papa el día de la canonización; bulas pontificias y otros objetos casi todo traído de Vila-real.

<sup>1</sup> Hemos de anotar aquí que las reliquias del Santo Cráneo contenidas en el relicario que imita la cabeza de San Pascual, cuando estaba incorrupto en su sepulcro, realizado en plata por el artista local Julio Pascual Fuster, en 1960, ahora y desde 1992, IV Centenario de la muerte de San Pascual, se encuentran depositadas en el sepulcro del Santo junto a las demás reliquias en la Real Capilla de la Basílica. Dicho relicario, sin las reliquias, está depositado en el Museo de la Basílica.



Presidiendo todos estos objetos, en el altar de Santa Rita, se colocó la preciosa talla de San Pascual, obra de Roque López, (discípulo aventajado de Salzillo). En el Ateneo Mercantil de Valencia, en una exposición eucarística allí preparada, figuraban las bulas de canonización o de beatificación de San Pascual, Beato Nicolás Factor y Beato Andrés Hibernón que prestó el Archivo de nuestra Provincia.



Traer el *Cráneo de San Pascual* era una ilusión, con múltiples complicaciones. Se pudieron vencer todas las dificultades, sin duda que con la intercesión del santo. Se hicieron los trámites necesarios que no fueron pocos, y el día 25 de mayo fue el señalado para el deseado traslado. Y así fue: deseado y solemne. En la tarde de este espléndido día primaveral llegan a Vila-real el padre Carlos Saez, guardián de San Lorenzo, y el M. I. Sr. D. Vicente Calatayud, consejero de la Adoración Nocturna de Valencia, en coche oficial, cedido por el Ministerio de Hacienda de la nación, para portar las santas reliquias. El padre Guardián de Vila-real, como encargado de la Basílica de San Pascual, ante gran concurso de gentes, hace entrega del Cráneo de San Pascual. Se organiza la solemne comitiva: “Varios autobuses y un centenar de coches haciendo escolta de honor al sagrado cráneo. La policía local abre la comitiva. En el límite de provincia se hace el relevo de motorizada. Es la de Valencia quien se encarga de la escolta. Abre la policía, sigue el coche con las reliquias, continua el Sr. Obispo de Segorbe-Castellón Dr. D. José M. <sup>a</sup> Cases Deordal y finalmente la comitiva. Al principio de la autopista se agrega la policía de la capital vestida de gala...” La primera visita de las reliquias de San Pascual en la ciudad de Valencia, cuyas calles pisara él con toda humildad, es el monasterio de sus hermanas clarisas capuchinas de Santa Clara, en la avenida de Pérez Galdós.

A las siete en punto se inicia el recorrido hacia San Lorenzo. Acto emocionante el del recibimiento - sigue escribiendo el cronista - . Se calcula en unas seis mil personas las que invaden la iglesia, convento y calle, desde la Catedral hasta la “Casa de los caramelos”. La banda municipal interpreta el himno de infantes. El Sr. Arzobispo de Valencia Dr. D. José M.<sup>a</sup> García Lahiguera, revestido de capa magna, espera con el Provincial y la Comunidad, en el dintel de la iglesia. El Sr. Obispo de Segorbe-Castellón entrega la reliquia al Sr. Arzobispo. Se abrazan. Un gran aplauso y el flamear de pañuelos blancos, el

incienso, los acordes, el fervor de los corazones es la solemne recepción que tiene el humilde leguito franciscano, amante de la Sagrada Eucaristía. Apenas puede llegar al altar mayor de la iglesia. Allí están esperando el Gobernador Civil, el Capitán General, el Presidente de la Excm. Diputación y otras autoridades conjuntamente con los obispos de Ciudad Real, Tuy-Vigo, Auxiliar de Valencia D. Jesús Pla, el de Badajoz, y el de Sigüenza-Guadalajara. Colocadas las reliquias en lugar de honor en el altar mayor, el Sr. Arzobispo las incienso y dirige a los fieles una fervorosa alocución, llamando al “Santo Cráneo”, precioso tesoro, y nombrando a San Pascual primer adorador y congresista del VIII de Valencia... Finalmente el Sr. Alcalde de Valencia,

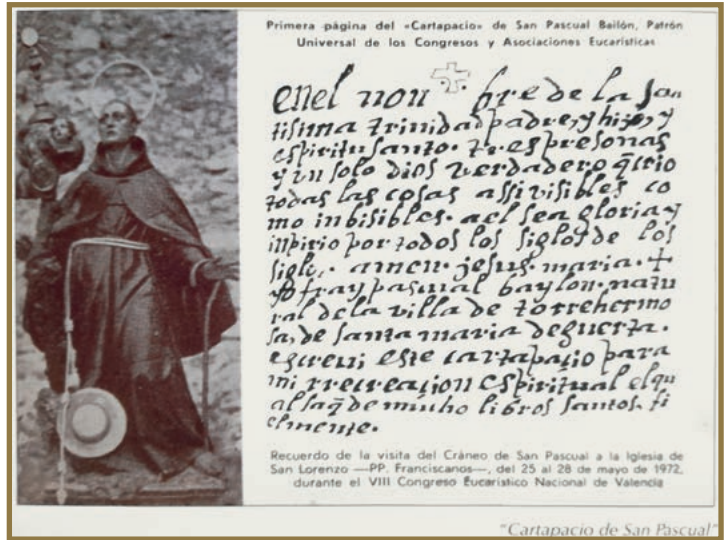
D. Vicente López Rosat dio la bienvenida a San Pascual en nombre de la ciudad de Valencia.

Hubo a continuación misa presidida por el Sr. Obispo de Segorbe-Castellón, Vísperas cantadas por las religiosas de San José de la Montaña y veneración de las reliquias, que duró tres horas. Televisión Española retransmitió todos estos actos. A las diez de la noche Hora Santa, con todas las banderas de la Adoración Nocturna de la diócesis de Segorbe-Castellón. Finalizada la Hora Santa las reliquias de San Pascual son trasladadas al cercano convento de la Puridad (de monjas clarisas) para que las veneren y guarden durante la noche.

Durante los días 26 y 27 se veneraron las santas reliquias de San Pascual en la iglesia de San Lorenzo, convertida en gran santuario. Diríase que casi las veinticuatro horas de estos dos días hubo un incesante desfile de

fieles para venerarlas, además de distintas y devotas celebraciones. Entre los visitantes ilustres hemos de destacar al Sr. Arzobispo dimisionario de Valencia Mons. D. Marcelino Olaechea, que dio un buen ejemplo de piedad, según el cronista. La noche del día 26 el “Santo Cráneo” fue custodiado y venerado en el monasterio de las clarisas de la Santísima Trinidad. La tarde del día 27 las santas reliquias fueron trasladadas a la vecina ciudad de Manises para la gran Vigilia Eucarística de la Adoración Nocturna Nacional, (a la que, quien escribe el artículo, tuvo el honor de asistir como joven adorador de la Sección de Villarreal de la Adoración Nocturna) en la que participaron más de novecientas banderas correspondientes a sus respectivas secciones, presidida por el Emmo. Sr. Cardenal Legado del VIII Congreso Nacional. Las Carmelitas Descalzas del monasterio de Manises disfrutaron y veneraron las santas reliquias, mientras se organizaba la gran celebración de la iglesia parroquial de San Juan Bautista. De regreso de Manises, el Cráneo de San Pascual hizo noche en el monasterio de las Clarisas de Nuestra Señora de los Ángeles en el barrio Ruzafa, donde habían algunas religiosas hijas de Vila-real.

El domingo, día 28, las reliquias de San Pascual presidieron la misa de doce y media







en San Lorenzo, repitiéndose la multitudinaria devoción en los respectivos traslados. Por la tarde ya fueron devueltas al Santuario Pascualino en Vila-real, donde las esperaba una ingente muchedumbre que aplaudió su llegada y celebró el regreso a su casa.

El cronista padre Carlos Sáez, protagonista de la mayoría de estos actos, dice que tendría muchas cosas más que contar, pero que quedan difundidos por la prensa local y, sobre todo, por la revista de la Provincia “La Acción Antoniana”, que dirige el padre Gabriel Francés, él entonces, y nosotros ahora, para un mayor conocimiento del fervor desbordante y de la devoción a la Sagrada Eucaristía que despertó en Valencia San Pascual Baylón, Patrono de los Congresos y Asociaciones Eucarísticas.

Y termina el padre Benjamín Agulló en esta crónica del VIII Congreso Eucarístico Nacional de Valencia diciendo: “Creemos que semejante acontecimiento debía figurar entre las principales efemérides vividas en el convento de San Lorenzo, pasando a la historia pública de sus primeros cien años de vida, que no quedar manuscritas en los anaqueles de los archivos.

**Pascual Cubedo**

*delinean la nueva imagen e indican los criterios para la preparación y celebración de los congresos eucarísticos, que desde aquel momento en adelante estarán abiertos a los problemas del mundo contemporáneo, al ecumenismo y también, en la preparación, al diálogo inter religioso.*

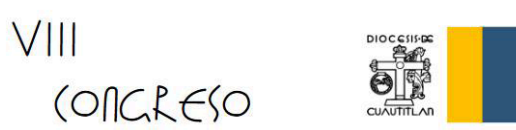
Así, podemos conformar un concepto sobre el Congreso Eucarístico como *una asamblea en la cual se reúne el pueblo cristiano de diferentes procedencias y condiciones, poniendo de relieve el lugar central de la Eucaristía en la vida de la Iglesia y de su misión en medio del mundo.*

Entonces, ¿por qué un congreso nacional? Porque

*Corresponde a la Iglesia local determinar las fases de la preparación pastoral del Congreso Eucarístico Internacional por medio de Congresos eucarísticos nacionales y diocesanos o por medio de otras iniciativas parroquiales.*

Y, teniendo presente que el próximo Congreso Eucarístico Internacional se celebrará en Quito, Ecuador, del 8 al 15 de septiembre de 2024 y que tiene por lema: "Fraternidad para sanar el mundo" y como pasaje central: "Ustedes son todos hermanos (Mt 23,8)", nosotros, nos preparamos con el VIII CEN, que tiene por lema: "Jesús Eucaristía, quédate y camina con nosotros con San Juan Diego como guía" y como pasaje central: "Quédate con nosotros, porque atardece y el día está declinando (Lc 24, 29)".


Es por ello que nuestra diócesis, sede del CEN, y todas las diócesis de nuestra Nación, deben estar en unión de oración, expresando la comunión de la Iglesia universal en la única Eucaristía que hace de la Iglesia el único Cuerpo de Cristo, a través de la profundización, el conocimiento de los temas a tratar, el Documento Base, los esquemas de Hora Santa y las Catequesis que se nos harán de proponer



VIII  
CONGRESO  
EUCARÍSTICO NACIONAL  
CUAUTILÁN  
2023

FOLLETO  
SÍNTESIS

¿QUÉ ES UN CONGRESO  
EUCARÍSTICO?



"QUÉDATE CON  
NOSOTROS"

*"Jesús Eucaristía, quédate y camina con nosotros con san Juan Diego como guía"*

# TRADICIÓN DE LA FIESTA DE SAN PASCUAL BAYLÓN EN MARANCHÓN (GUADALAJARA)

Son muchas las localidades donde se celebra la festividad de San Pascual Baylón. Entre ellas está Maranchón. No se conoce, a ciencia cierta, el origen de esta fiesta ni la razón por la que, sin ser su localidad natal como Torrehermosa, ni el lugar donde falleció, como Vila-real, San Pascual se convirtió en patrón de nuestro pueblo. Es posible que la proximidad de Alconchel de Ariza donde pasó su infancia trabajando como pastor lo acercara hasta nuestra tierra buscando mejores pastos, o que algún tratante maranchonero se trajera consigo la devoción a la vuelta de sus viajes.

Sin ermita propia y ocupando, en sus inicios, un viejo y deteriorado altar de madera en la iglesia de Nuestra Sra. de la Asunción, hasta que finalmente, haciendo valer su patronazgo, desplazó a San Roque del suyo, supo ganarse el afecto de los lugareños y, gracias al impulso de los sucesivos mayordomos, su devoción y el arraigo de su fiesta han ido creciendo hasta nuestros días.



José Ramón López de los Mozos, cronista oficial de la Villa, sacó a la luz, una monografía sobre Maranchón escrita, en 1993, por Don Aquilino Ranz de Migue, secretario de su Ayuntamiento, en la que se describe la fiesta de la siguiente manera:

‘La fiesta francamente típica del lugar, es la de San Pascual Baylón. El tipismo de esta festividad en su aspecto religioso radica en la costumbre de dar escolta al Santo durante la procesión pública bailando el llamado vulgarmente ‘pollo’ al son de un tambor y una dulzaina...’.

En esencia, la tradición se ha mantenido con las mismas características, aunque adaptada a los nuevos tiempos.

En su momento, la fiesta estaba precedida por un solemne novenario en el que se cantaban los



gozos de San Pascual y se adoraba la reliquia. El mayordomo, en este periodo, reunía a un grupo de personas, especialmente mozas, que, portando un ‘garrotillo’ con un lazo, al estilo del que porta la escultura del santo, recorrían las calles del pueblo pidiendo limosna.

En sus inicios, los festejos comenzaban la víspera. Toda la juventud acudía a buscar a los gaiteros a las afueras del pueblo, que, habitualmente, venían por la carretera de Clares. Las mozas estrenaban su bata de percal y sus alpargatas de cáñamo y todos juntos entraban en el pueblo con su gran algarabía, bailando el pollo y dando vivas al santo.

El 17 de mayo, día principal de la fiesta, se iniciaba a las ocho de la mañana con una diana interpretada por los gaiteros acompañados del requinto y el tamboril. Ese día se celebraba la misa mayor con la participación de hasta tres sacerdotes. Al finalizar la misa se subastaban los rollos de pan en la puerta de la iglesia y se aprovechaba para vender boletos para

la rifa del cordero. En aquellos tiempos, el cordero, engalanado con un lazo rojo, acompañaba la comitiva hasta la plaza del Ayuntamiento donde se rifaba. La plaza se llenaba de puestos de caramelos donde había dulces de premio en tómbolas improvisadas con cartas de baraja y desde los que, al paso del santo, se tiraban caramelos y peladillas. Las panaderías preparaban dulces típicos y tortas de ‘pizcos’.

Por la tarde, en la procesión el baile del pollo y los vivos a San Pascual acompañaban al santo en su recorrido por el pueblo. Había baile todos los días, la víspera, el día de la fiesta y el día 18 de mayo que se celebraba San Pascualillo. El baile para todo el público se celebraba por la mañana y por la tarde, pero, fuera de horas, también había bailes en los locales de las sociedades, que eran frecuentes en aquel momento. En todos ellos el pollo era el baile principal.

Por si no era suficiente el jolgorio de esos días, el día 19, los jóvenes celebraban el día

## SAN PASCUAL, TRADICIÓN Y SENTIMIENTO

de la botija. Utilizaban la botija para recaudar fondo que cada uno aportaba en la medida de sus posibilidades y con el dinero obtenido ajustaban a los músicos para prolongar la fiesta un día más.

Ahora, la festividad ha encontrado refugio en el fin de semana más próximo a su fecha pero sigue reuniendo a muchos marañoneros que vuelven, cada año, a festejar a su patrón y a bailar, en su honor, el pollo, protagonista indiscutible de la fiesta.

**Lidio Albacete Simón**  
Maranchón (Guadalajara)



t-à-r-r-e-g-a-40

CENTRE OPTIC

Avgda. Francesc Tàrrrega, 40  
Tel i Fax: 964 53 74 82  
12540 VILA-REAL (Castelló)



LLIBRERIA  
PAPERERIA

*Carmen*

*40 anys amb tu*  
1979 - 2019

*Descomptes i més ofertes  
durant tot l'any*

llibriacarmen@llibriacarmen.com  
964 52 49 67 — Cova Santa, 11



# TRES REPRESENTACIONES DE SAN PASCUAL COMO PASTOR

Hoy realizaré un paréntesis en la descripción de las distintas novenas a nuestro Santo, hablando en este caso, sobre la representación gráfica de San Pascual como pastor. En el año 1992 con motivo del IV centenario de la muerte de San Pascual Bailón, la Caja Rural Católica Agraria y en colaboración con el Ilmo. Ayuntamiento de Vila-real se editó el libro llamado “*Iconografía popular de San Pascual Baylón*”<sup>1</sup>, en una edición de dos mil ejemplares, cuyo autor era el sacerdote Andrés de Sales Ferri Chulio (Sueca, 1947), que dirige desde el año 1984 el Archivo de Religiosidad Popular del Arzobispado de Valencia. De los sesenta y dos grabados que aparecen en el citado libro, tan sólo en dos de ellos aparece vestido con la indumentaria de pastor. Con el único objeto de una nueva edición de esta interesante obra<sup>2</sup>, en la que se pudieran incluir nuevas imágenes inéditas de nuestro Santo Patrón, hoy hablaré, de dos nuevos grabados adquiridos recientemente, en el mercado anticuario, que son completamente inéditos, así como una pintura en lienzo del pintor andaluz Juan Antonio de Frías y Escalante, titulada “*La visión de San Pascual Baylón*”, de la que hablaré en último lugar y, que recientemente ha sido puesta de nuevo en venta en el mercado anticuario del arte.

Ya en otra ocasión trate de unos grabados de San Pascual que tampoco aparecían en el citado libro de Andrés de Sales<sup>3</sup>, pero en este caso me centraré sólo en tres de las más escasas

representaciones del Santo, vestido como un pastor tradicional.

El primero de ellos es un grabado de forma ovalada, que va incluido en una estampa de las conocidas como de “*puntillas*”. Se trata de estampas realizadas en papel de hilo, troqueladas imitando a las puntillas realizadas con un ganchillo, de ahí su nombre. Esta delicada artesanía, muy apreciada por los fieles católicos, provenía principalmente de Francia o Suiza, en la segunda mitad del siglo XIX, y muy pronto tuvieron una gran aceptación en nuestro País. Enseguida fueron aquí imitadas por talleres especializados en esta técnica, localizados principalmente en Cataluña o Valencia, al menos hasta principios del siglo XX, consiguiendo muy pronto buenos resultados.



Estampa calada o de puntillas (sobre 1870)

<sup>1</sup> FERRI CHULIO, Andrés de Sales. *Iconografía popular de San Pascual Baylón*, Caja Rural Católica Agraria Coop. de Crédito V. en colaboración con el Ilmo. Ayuntamiento de Vila-real, Imprenta Sichert, S. L., Vila-real, 1992 (de esta edición, se realizó una tirada especial de tan sólo 204 ejemplares, sin valor comercial, con encuadernación e impresión en papel especial).

<sup>2</sup> A pesar del título del libro, en el mismo nos aparecen tanto grabados populares, siempre anónimos, como obras firmadas por los mejores artistas del momento.

<sup>3</sup> LIZANDRA RUBIO, Joaquín: «Cuatro grabados de San Pascual», *Cadafal* (*Bulletí Informatiu de Festes*), mayo 2008, Imprenta Sichert, Vila-real, pp. 61-65.



Grabado francés (sobre 1825)

La técnica empleada para el grabado de estampas en el siglo XIX, fue la calcografía, que es el caso que hoy me ocupa, en los dos grabados; o bien la litografía inventada accidentalmente por el checo Alois Senefelder<sup>4</sup>, que fue el método de impresión preferido en toda la segunda mitad del siglo XIX, y del que hablaré en otro momento.

El primer grabado está realizado en una estampa, en buen estado de conservación, salvo un pequeño faltante en la esquina inferior izquierda. Es de las llamadas de tamaño medio de dimensiones totales 7,80 x 11,70 cm, impresa en Valencia ac. 1870. El papel se encuentra perforado en toda su extensión, con excepción del medallón central vertical, de ejes 5,65 x 7,00 cm, y el nombre del titular en mayúsculas *S. PASCUAL BAYLON*, y bajo el mismo, separado en tres tramos, nos aparece: *E. Soler D. Libreros, 11 Valencia V. Fenollera G.* El autor del dibujo nos queda bastante claro (Eduardo Soler Dibujó), que se trata del pintor Eduardo Soler Llopis (Alcoy, 1840-Valencia, 1928), alumno de la Academia de San Carlos de Valencia. En segundo lugar tenemos la ubicación del establecimiento de impresión, del que no figura su nombre, pero por otros ejemplos consultados<sup>5</sup>, sabemos que se trata de la conocida casa Fenollera, dirigida por el grabador valenciano José María Fenollera,

cuyo taller estaba ubicado, en esos momentos en una estrecha calleja del casco antiguo de Valencia (Libreros, 11), todavía hoy existente, y paralela a la conocida calle de la Paz. Según Andrés de Sales Ferri Chulio, el grabador había nacido en la propia ciudad sobre el año 1804, y tuvo el taller en la capital valenciana, en el que trabajaron diversos grabadores, observándose por esa razón gran diversidad de estilos en sus estampas, indicando a continuación que falleció, parece ser de pulmonía, en fechas posteriores al año 1872<sup>6</sup>. Este establecimiento especializado en temática religiosa, se trasladó años más tarde a la calle del Mar, 17, de la misma capital valenciana; llegando su apertura hasta mediados del siglo pasado, como librería e imprenta, con el nombre de *Antigua Casa Fenollera*<sup>7</sup>.



Propaganda de la casa fenollera en el reverso de un cromó de principios del s. XX

El pintor Eduardo Soler, sabemos que fue discípulo de Federico Madrazo; era pintor de temas hagiográficos, y obtuvo por oposición la cátedra de dibujo de la Escuela de Cádiz, pasando a continuación, por traslado, a ocupar la de Valencia poco antes de 1868. Afectada su carrera artística por los avatares políticos del convulso siglo XIX español (reinados de Isabel II, y Amadeo I, Primera República y Restauración de Alfonso XII), en el año 1873 ingresó como miembro de número de la Real Academia de Bellas Artes de San Carlos de

<sup>4</sup> Frarz Johann Nepomuk Alois Senefelder (Praga, 1771-Munich, 1834).

<sup>5</sup> FERRI CHULIO, Andrés de Sales. *Grabadores y grabados castellonenses. Siglos XVIII-XIX*, Servicio de Publicaciones Diputación Provincial de Castellón, Gráficas Villanueva Pérez, Albal (Valencia), 2001, p. 257.

<sup>6</sup> FERRI CHULIO, Andrés de Sales. *Grabadores*, p. 261.

<sup>7</sup> En alguna ocasión de su larga vida, se le llamó *Librería Voluntad*, aunque después volvió a su nombre original.



Valencia, consiguiendo, a partir de entonces, numerosos encargos oficiales y particulares<sup>8</sup>.

Del que por el momento no tenemos muchos datos, es del autor del grabado, que nos aparece en tercer lugar (Vicente Fenollera Grabó), que bien podría tratarse de Vicente Fenollera Ibáñez<sup>9</sup>, hijo del dueño del establecimiento, que se hizo cargo del mismo a la muerte de su padre José María. Este grabado, es de los llamados monocromáticos, y como ya antes ya he indicado, tiene una forma ovalada, y es de bastante calidad. San Pascual, con una imagen muy juvenil, aparece arrodillado, con las piernas desnudas, descalzo y vestido con los atuendos característicos de pastor, las manos juntas, con el zurrón en bandolera, y mirando a la izquierda de la imagen, hacia una custodia radiante, colocada sobre un trono de nubes. En este caso no aparecen las cabezas aladas que tanto caracterizan a todas sus imágenes, con el fin de simplificar un tanto el dibujo. Si que aparece el sombrero, cayado y las ovejas que tranquilamente descansan junto al mismo, completamente ajenas al milagro que está sucediendo en esos momentos.

La escena del grabado, rememora la visión que según la tradición popular se produjo en las inmediaciones del antiguo convento de Orito, fundado en el año 1561<sup>10</sup>, a tres kilómetros de la localidad de Monforte del Cid (Alicante), donde san Pascual realizaría más tarde el año de noviciado como fraile franciscano alcantarino. Según parece el prodigio tuvo lugar en la mañana de un domingo del año 1563, cuando apacentaba el rebaño de ovejas propiedad de Patricio Martínez; cuando sonó la campana de la cercana iglesia que anunciaba la Consagración en la misa que se

estaba oficiando: «Devoto de la Eucaristía, se arrodilló reverente y allí se le apareció entre nubes una deslumbrante Custodia, en cuyo centro se mostraba la imagen de Jesús rodeado de un grupo de ángeles»<sup>11</sup>. Por este milagro, además de su devoción por la Eucaristía, sirvió para que el Papa León XIII, nombrase a san Pascual Patrón de las Obras, Asociaciones y Congresos Eucarísticos, según edicto promulgado en Roma el día 22 de noviembre del año 1898.

A la vuelta de la estampa lleva un sello ovalado, en el que aparece la siguiente inscripción en mayúsculas: *HA TENIDO CONTACTO CON EL CUERPO DEL S<sup>to</sup>*. Este tipo de estampas y otras más sencillas, de menor tamaño, era corriente pasarlas por el cuerpo incorrupto del Santo, antes de su destrucción en el año 1936, considerándolas como reliquias. En la misma, escrito a lápiz y con letra bastante clara, nos aparece el nombre de *Concha Pealt*, que sin duda sería uno de los propietarios/as de esta estampa.

El segundo grabado también calcográfico y monocromático, tiene forma rectangular apaisada y de dimensiones de dibujo 14,75 x 10,30 cm, no se aprecia en el mismo la huella de la plancha, es francés y anónimo, fue editado ac. 1825, formando parte de un santoral. Junto con el grabado, páginas 275 y 276 del mismo, aparece indicado el día de su festividad (17 de mayo), y una escueta biografía del Santo de la Eucaristía, escrita en francés.

En el grabado nos aparece descalzo, vestido de pastor, sentado sobre un tronco bajo la sombra de un árbol, y leyendo apaciblemente lo que parece ser un libro de oraciones. El rebaño de ovejas, pace tranquilamente guardadas en este caso por un perro pastor. Tanto la figura del Santo como el paisaje -bastante escueto- están bastante bien logrados. Sabemos por

<sup>8</sup> ESPÍ VALDÉS, Adrián: *Gran Enciclopedia de la Región Valenciana*, tomo 11 (SER-TRI), impresión M. García Cantos, El Puig (Valencia), 1973, p. 68.

<sup>9</sup> Vicente Fenollera Ibáñez casado con Amalia Roca Viñarta fueron padres del venerable sacerdote Miguel Fenollera Roca (Valencia, 1880-1941), fundador del Instituto de Religiosas Operarias del Divino Maestro (Avemarianas), y cuyo proceso de beatificación está hoy en fase diocesana.

<sup>10</sup> PANES, Fr. Antonio: *Chronica de la provincia de religiosos descalzos de San Juan Bautista*, etc, parte 1ª, Libro I, cap. II, Valencia 1665, pp. 5-40.

<sup>11</sup> PEPÍN FERNÁNDEZ, Matilde: *Santuarios valencianos. Un viaje etnográfico*, Consell Valencià de Cultura, Colección Mayor, núm. 2, Gráficas Vimar, Valencia, 2003, p.265.

sus biógrafos que Pascual no acudió nunca a la escuela, debido a la pobreza de su familia, pero de una forma autodidacta aprendió a leer y escribir con una relativa soltura.

La última imagen que nos hoy me ocupa, es un lienzo de dimensiones apaisadas, pintado por Juan Antonio Frías Escalante, más conocido como Juan Antonio Escalante, que es como solía firmar sus obras

(Córdoba, 1633-Madrid, 1669). Escalante fue un pintor barroco español del Siglo de Oro (s. XVII) que fue discípulo del pintor Francisco Rizi de Guevara, con el que mantuvo una estrecha relación personal, y recibiendo así mismo influencias del granadino Alonso Cano Almansa. A pesar de su temprana muerte por tuberculosis, desarrolló una prolífica obra, de bastante calidad, para diversas iglesias y conventos madrileños.

En este cuadro, de dimensiones 62,5 x 83,4 cm, vemos a un san Pascual barbado, situado en el lado derecho de la escena, vestido de pastor, descalzo, arrodillado, los brazos extendidos, y con el cayado apoyado en una roca, bajo la sombra de un frondoso árbol situado a la derecha de la escena. En el centro del cuadro se encuentra un rebaño de ovejas y en la parte superior izquierda rodeada de ángeles aparece, entre nubes, una custodia completamente iluminada. En este caso el perro pastor, situado en la parte inferior izquierda, parece huir, un tanto espantado de la visión celestial. Se trata naturalmente de la misma escena, ocurrida en los alrededores del convento de Orito, con la que casi siempre nos aparece representado.



Visión de S. Pascual (Juan A. Escalante)

La existencia de este cuadro ya fue comentada, años atrás, por el historiador Jacinto Heredia Robres, al salir a subasta por Sotheby's el 30 de octubre de 2008, del siguiente modo: «Con indumentaria pastoril tradicional lo representó al óleo el cordobés Juan Antonio de Frías Escalante (1633-1669) en el momento del milagro de la aparición de la Eucaristía, hoy en una colección privada tras ser subastado en Sotheby's en 2008»<sup>12</sup>. La obra, hoy en manos particulares, ha sido de nuevo puesta a la venta a través de PeculiArte (Madrid), por un precio inicial rebajado de 42.900,00 €, de los 78.000,00 € que se solicitaban inicialmente por esta interesante obra.

**Joaquín Lizandra Rubio**

<sup>12</sup> HEREDIA ROBRES, Jacinto: *San Pascual Baylón en Vila-real y en su mundo*, Fundació de Sant Pasqual, Loisele ediciones, Imprenta Sichert, Vila-real, 2019, p.113.





¡Jesús ha resucitado aleluya  
la vida se ha renovado  
¡alegría!  
vida y muerte han luchado aporfía  
Jesús por fin ha triunfado.!

Han sonado las campanas del orbe  
con alegría y entusiasmo  
y una vaharada de perfume nos ha llegado.

Los ángeles en el cielo han cantado muy felices  
¡gloria al Resucitado!  
El cielo, la tierra, el mar  
Son más firmes y bonitos  
Todo es más exquisito  
Más dinámico y singular.  
¡Hosana al señor!  
¡Aleluya! a Jesús.

En la tierra paz  
Con el emblema de la Cruz  
El arco iris en el mar  
Con la fuerza de Jesús,  
Arriba en el cielo  
Nuestro deseo y anhelo  
De estar eternamente  
Con nuestro amado  
Y adorado Jesús Resucitado  
Eterno viviente

Todo el universo clama:  
¡aleluya! Jesús ha resucitado  
Con nuestro leguaje Dios nos regaló más conocimiento.  
Nos asemejamos a Él, podemos conversar con Él directamente  
Lo que quiere de nosotros, ser sus interlocutores,  
Nos eleva el “estatus” hermano.  
conocemos más perfectamente  
y tenemos cualidades para educar, enseñar, aconsejar etc...  
Ser servidores de Dios y de los humanos más débiles.  
Ser santos es la posibilidad que tenemos si vivimos la vida de Jesús Resucitado,  
Vida plena de amor regalado, entregado.  
¡Gracias!

**Pura Andreu Serra**



## A L'OMBRA DEL CLAUSTRE

FRA PASQUAL

Este número de la revista, el último de año 2023, nos permite dos consideraciones de cara a la inminente Navidad; la primera, el anunciado Congreso Eucarístico Internacional, a celebrar en 2024 en Quito (Ecuador), y los terribles momentos que se viven en Palestina, la tierra donde el Señor vino a este mundo.

Respecto al primero, siendo San Pascual el patrono de los Congresos Eucarísticos, este en Centroamérica, nos acerca aquellas comunidades del Nuevo Mundo a través de este santo tan nuestro, perteneciente a los Franciscanos, quienes llevaron la fe cristiana a las américas, y la presencia real de Jesucristo en la Sagrada Eucaristía.

Pidamos a San Pascual por los frutos del Congreso, y desde Vila-real, acerquémonos a aquel Ecuador tan lejano, para que su santo patrono, acreciente la fe, derrame la gracia del Espíritu Santo y bendiga aquellas tierras y sus gentes.

En segundo lugar, estamos viviendo días de mucho dolor por la guerra que sufre el pueblo palestino, en especial, ahora, cerca de la Navidad, por la soledad de la Basílica de la Natividad en Belén, donde por el cierre de la frontera, solo la comunidad franciscana vela cada día junto a la estrella, donde nació el Niño Jesús.

No hay peregrinos, Belén, la ciudad en Cisjordania que acoge cada año a miles de

peregrinos llegados de todo el mundo, es ahora una ciudad desierta; sus animadas calles permanecen mudas, el comercio y los servicios que son la vida de sus habitantes, están paralizados y es muy probable que, las solemnes celebraciones de Navidad, este año se vean reducidas a la comunidad guardiana de la Basílica y a los pocos cristianos de la ciudad que se atreven a acercarse en plena contienda.

Palestina es la tierra de Jesucristo, allí están los Santos Lugares que todo el mundo cristiano conoce, y muchos, abrigan la posibilidad de visitarlos; el Santo Sepulcro en Jerusalén, la Basílica de la Natividad en Belén y tantos otros que, con motivo de esta guerra, todos pedimos a Dios sean respetados.

Unámonos a la oración del Cardenal-Patriarca de Jerusalén, Pierbattista Pizzaballa, quien pide al mundo cristiano rece por la paz en aquellos Santos Lugares.

No debemos olvidar que, desde la visita a Tierra Santa de San Francisco de Asís, han sido sus hijos, los Franciscanos Menores, los custodios de los Santos Lugares, por ello, como en el primero de los casos, por los frutos del Congreso Eucarístico de Ecuador, y también por la paz en Palestina, los devotos de San Pascual, postrados ante el Señor Sacramentado, recemos en estos días de Navidad por esas intenciones, ambas, tan cercanas a esta Basílica y a su santo patrono.



Inmaculada del Ilmo. Ayuntamiento de Vila-real. S.XIX (1880). Talla policromada. Autor: Antonio Yerro Felter. Sala Museu "Pouet del Sant". Basílica de San Pascual. Vila-real.

